

marillion

The Bright Light

Fanzine de Rock Sinfónico-Progresivo. Otoño 1995. Nº2



Y el Sol emergió sobre la montaña
y las olas rompieron en la bahía
y los fabulosos pájaros de colores brillantes
marcharon volando del bosque
"Acuéstate cariño...
vas a disfrutar de esto..."

Y parecía que había tenido sexo... con un Tiranosaurus Rex. Entrevista con Steve Hogarth - 6 de Junio de 1995.

Otro año, otro disco. Otras letras, otras músicas. En esta entrevista Steve Hogarth explica el significado de muchas de las letras de *Afraid Of Sunlight* y también en qué se inspiran. Espero que os interese tanto como a nosotros.

-En primer lugar, *Gazpacho*. Sé que la mayoría de la letra está escrita por John Helmer, sin embargo, puedes darme tu visión sobre de qué va esta canción?

La canción fue escrita por John Helmer y la dejamos más o menos intacta. Yo sólo agregué los coros. La canción está inspirada por la película "Toro Salvaje" (Raging Bull), que trata de un boxeador llamado Jake La Motta. Pero, cuando la escuché con más detalle, me da cuenta que del mismo modo podía tratar de héroes caídos como O.J. Simpson, Mike Tyson o Elvis Presley.

-*Cannibal Surf Babe*, personalmente, es una de mis favoritas porque es tan diferente... la letra es realmente fantástica y maravillosa. ¿Qué demonios te inspiró a escribir una canción así?

Como puedes suponer es una canción puramente ficticia e inspirada por un híbrido entre Hannibal Lecter y Pamela Anderson. Los coros son un homenaje a Brian Wilson de los Beach Boys. Y también sobre Charles Manson con vista a la posición de la vida en la playa y alienados. Pero la mejor persona para preguntar es John Helmer, mi única contribución es el trocito hablado en la mitad.

-Una pregunta que me ha estado rondando por la cabeza desde hace mucho... ¿Qué aspecto tenía ella después de haber tenido sexo con un Tiranosaurus Rex...?

Pensé que era una frase irresistible. Como parecía ella... creo que la palabra es desengañada.

-¿Qué se dice en francés justo después de *Cannibal Surf Babe*?

Es básicamente la traducción directa del trocito que yo hago en la canción... Un amigo mío lo tradujo para nosotros, luego Bárbara, de la banda francesa Arkham vino al Racket Club para grabarlo. "...y el Sol emergió sobre la montaña, y las olas rompieron en la bahía. Y los fabulosos pájaros de colores brillantes marcharon volando del bosque. Ella dijo: Bien, somos un grupo de jóvenes viviendo juntos en el paraíso. Así que... acuéstate cariño, vas a disfrutar de esto...!"

-El nuevo single *Beautiful*. ¿Qué puedes contarnos sobre él?

Suena agradable, saludable, pero esta canción aborda racismo, y asuntos gays, etc. Todo el mundo sabe que vivimos en un mundo donde les damos malos nombres a cosas bellas... Todo el

mundo es bello a su manera, pero crecemos con estos prejuicios sobre todo y, si te dicen a menudo que algo es feo, entonces, lo empiezas a creer... ¿Por qué no darle a lo bello una segunda, tercera, cuarta, etc. oportunidad? En realidad la banda no estaba segura de llamarla Beautiful, porque piensa que es difícil decir que algo es bello. Qué es belleza, a qué le llamas belleza, da una descripción de belleza... te peleas con ello.

Pues inicialmente, la canción se llamaba "Las hojas se vuelven marrones" (*Leaves Turn Brown*), pero convencí al grupo para llamarla "Beautiful" porque creo que es el único nombre que le va realmente.

-En Beautiful usásteis una voz femenina para las segundas voces... ¿Por qué lo hicisteis?

Dave pensó que una voz de chica podría ir bien como complemento en esta canción. Steve Rothery conoció a Hannah durante nuestra última gira en Bristol y vino para una demo de su voz. Le gustó tanto que le pidió que hiciera de vocal para su proyecto en solitario. Ya que Steve Rothery ya estaba trabajando con Hannah, cuando Dave mencionó que le gustaría oír voces femeninas en Beautiful, para ver si funcionaba, Hannah fue invitada al Racket Club para

probarlo... y así sucedió.

-Afraid Of Sunlight y Afraid Of Sunrise. Dos Canciones diferentes pero muy parecidas... es un intento de darle al álbum

un sentido conceptual?

John Helmer escribió esta letra y funcionó muy bien en las dos ideas musicales que tuvimos. Decidimos grabarlas ambas, llamarlo "experimental" si quieres...

-¿De qué tratan estas canciones?

Generalizando, las canciones son acerca de estar en ruta, viajando de noche. También sobre una incursión de Comando. El "Agave" se refiere al "Cactus Agave" (pita) del cual se hace el tequila, por consiguiente la canción da una referencia al desierto. Es acerca de Thelma y Louise, Bonny y Clyde, sobre desesperados.

-Out Of This World, ¿Qué te inspiró a ella?

Es una canción sobre Donald Campbell quién una vez consiguió el récord mundial de velocidad. Y por si eso no fuera suficiente, decidió intentar batir el récord de velocidad sobre agua. Para su intento usó el Lago Coniston, que está cerca de donde yo crecí. Alcanzó una velocidad de 300 millas por hora (480 Km/h aproximadamente) cuando su embarcación se despegó y chocó contra el



agua. Extrañamente ninguna parte de su cuerpo ha sido nunca recuperada... El precio que algunos pagan por su fama.

-¿Qué puedes decirnos de *Beyond You*?

Un intento de hacer una grabación de Phil Spector...! Y sólo por si lo quieres saber, está grabada en Mono!!!

-King... ¿de qué trata?

King era mi canción favorita, mientras se escribía y grababa. Pero cuando escuché el producto final me sentí un poco decepcionado. En mis ojos sentía como si algo de la magia se hubiera perdido... y se dejó algo... Estoy agradecido de quienes piensan que es la mejor canción del disco... puede que sólo sea yo... puede que esperase demasiado de esta canción.

King es sobre muchas cosas. Es sobre la fama, de dentro a fuera, ser incomprendido. La manera cómo te ve la gente es diferente a cómo eres. Estás en un dilema constante sintiendo esto. Si eres tú mismo, decepcionas a tus fans porque sólo te ven de la manera que quieren hacerlo. Si intentas vivir como la imagen que tienen de ti, te sientes como si fueras deshonesto. John Lennon, por ejemplo, nunca fue perdonado por los fans de los Beatles por querer hacer sus propios proyectos. Olvidaron eso cuando murió.

Es sobre Carlos y Diana y la rotura de su matrimonio. Es sobre Elvis Presley y Priscilla. Ella se alejó de Elvis cuando la estaba maltratando, Elvis la amenazó con que se pegaría un tiro si no volvía.

Es sobre esa gente que lo pierde completamente todo y sobre lo fácil que es perderlo. El derrumbamiento psicoló-

gico de quien está siempre bajo los focos (en el centro de atención). Nadie discute con ellos y todo lo que quieren lo reciben... Probablemente yo no soy lo suficientemente famoso... todo el mundo siempre discute conmigo...

¿¿Por qué la gente me envía fotos de mí mismo!? Ya sé cómo soy... Preferiría que me enviaran fotos de ellos mismos, así sabría cómo son...!

Cuanto más exitoso llegas a ser, más lejos apartas a la gente de ti. Una vida muy caótica en la cual hay siempre la oportunidad de perder la visión de quien quieres y cuidas más y la gente que te quiere. El sentimiento de que no puedes confiar en nadie... y, si no vas con cuidado, acabas como Michael Jackson.

Pero creo que esta canción está inspirada sobre todo en el suicidio de Kurt Cobain y la nota que dejó tras el suicidio. La gente tiende a ser muy honesta en las notas de su suicidio. Nunca le conocí pero me sentí muy cerca de él en algunos aspectos. El último show de Nirvana fue en Munich en la Terminal 1. Desde allí Nirvana viajó a Roma y se alojó en el Cavalieri Hilton, uno de mis hoteles favoritos. Cobain tomó una sobredosis en su habitación del hotel. Puedo imaginármelo allí, puedo ver la habitación del hotel, el cuarto de baño, el mobiliario... Entonces llevaron a Cobain a América, donde como todos sabéis se disparó...

Marillion fue la primera banda en escena después de Nirvana y yo era la persona que estaba en mitad del escenario y fue una sensación escalofriante... allí estaba yo, vestido como un jodido cura andando hacia el centro del escenario y fue como si estuviera siguiendo a un fantasma... una situación del todo

peculiar.

Estáis de ensayos por ahora. ¿Qué son más duros, los ensayos o el directo en el escenario?

¡Ensayos! Son también muy frustrantes a ratos, porque pongo mucha emoción en mis letras y las tengo que cantar con mucha pasión... Si alguien de la banda se equivoca y tenemos que empezar todo desde el principio, puedo frustrarme mucho, estoy en el centro de todas estas emociones y entonces volverlo a empezar de nuevo... No creo que ellos entiendan qué es eso. También cuando estás trabajando en una canción y quieres introducir algo en lo que se está tocando, mi micro siempre está en el aire (conectado)... Si separo el micro no me pueden oír porque están al otro lado de la sala y si lo uso me siento como si hablara con la voz de Dios.

-He estado recibiendo algunas cartas de fans irlandeses rogando que toquéis en Irlanda. ¿Iréis en esta gira?

No lo sé... cada vez que se programa una gira trato de persuadir a John

Arnison para introducir una fecha en Irlanda. El problema es que no encontramos promotor que lo organice todo. Me encantaría ir a Irlanda. De hecho escribí Easter especialmente para la gente irlandesa que está enferma y cansada de los problemas. Es mi gran ambición, ir a Irlanda y tocarla en concierto para los irlandeses. Y algún día lo haré...

-Por último, pero no por ello menos importante, Steve Rothery nos contó que la grabación del video de *Beautiful* fue de 6 horas por unos 5 minutos de trabajo... Sales mucho más en este video. ¿Qué piensas de ello?

¡Infierno! Tuve que subir una escalera para llegar al alto de este edificio a las 8 en punto de la mañana. Estaba medio desnudo y hacía un frío que pelaba... y a las 2 en punto a la mañana siguiente estaba todavía subiendo escaleras. Las cosas que hacemos por la fama...

(Artículo de *The Web*, UK - traducido por *The Bright Light*)



Autor:
Wojciech Machala,
Polonia